

SKAALA- FÖNSTER OCH DÖRRAR – ANVÄNDARMANUAL

KÄRA KUND	28
1. Användning av inåtgående fönster	29
1.1 Öppning och stängning	29
1.2 Vädring	29
1.3 Insektnät	31
1.4 Persienner	31
1.5 Fönsterventiler	33
1.6 Lösa spröjs	33
2. Användning av utåtgående fönster	34
3. Användning av ytterdör	35
3.1 Användning av balkongdörrar	35
4. Användning av skjutglasdörrar	35
5. UNDERHÅLL AV SKAALA-PRODUKTER	36
5.1 Årlig kontroll	36
5.2 Skötsel och underhåll av Skaala-produkter	36
5.2.1 Tvätt av fönster	37
5.2.2 Underhåll av målade ytor	38
5.2.3 Justering av fönsters gångsjärn	40
5.2.4 Ta bort den indre och yttras bågen från karmen	42
5.2.5 Montering av beslag	43
5.2.6 Byte av tätningar	43
5.2.7 Smörjning av beslag (utåtgående fönster)	43
5.2.8 Underhåll av dörrar	44
5.2.9 Justering av dörrarnas	44
5.2.10 Borttagning och montering av dörrblad	45
5.2.11 Underhåll och byte av spanjolett i fönster och dörrar	46
5.2.12 Öppna dörrbladet på en 2+1 balkongdörr i aluminium	46
5.2.13 Underhåll av uppställningsbeslag	46
5.2.14 Underhåll av glas-skjutglasdörrar	46
6. Några problem och hur man löser dem	47

KÄRA KUND

Gratulerar till ett gott val – Skaalas Nyckelflaggan-märkta produkter tillverkas i våra fabriker, som specialbeställda produkter för nordiska förhållanden. Vi tillverkar våra produkter med respekt för miljön och med material och metoder som säkerställer en frisk och dragfri inomhusluft i ditt hem.

I denna Skaala-manual hittar du de viktigaste instruktionerna för installation, användning och underhåll av Skaala-produkter. Det rekommenderas att du läser instruktionerna noggrant och underhåller Skaala-produkternas skick i enlighet med våra instruktioner och råd. Detta gör användningen av Skaala-produkten så enkel som möjligt för dig och säkerställer deras långvariga hållbarhet.

För oss på Skaala är det viktigaste nöjda kunder. Om du har några frågor eller feedback angående användningen eller kvaliteten på produkten, vänligen kontakta oss. Du hittar all kontaktinformation på vår hemsida **www.skaala.com**.

Tack för att du valt Skaala produkter tillverkade i Finland!

Vänliga hälsningar,
Skaala IFN Oy



● Anmärkningar

- Ta inte bort etiketter på produktens ram, båge eller glasyta som identifierar produkten eller beskriver dess speciella egenskaper (brandfönster, nödutgång, etc).
- Använd produkterna enligt instruktionerna. Skaalas garanti täcker inte skador orsakade av felaktig användning.
- Rengör och underhåll dina produkter regelbundet för att se till att de håller längre och fungerar som avsett. Skaalas garanti täcker inte skador orsakade av försummelse av att utföra underhåll på produkterna.



● Obs!



Instruktionsvideor för användning och underhåll av Skaalas produkter hittar du på Skaalas webbplats: **skaala.com/fi/palvelut/ohjeet/**



Du kan enkelt och förmånligt beställa reservdelar och tillbehör till Skaala-produkter från Skaalas webbutik: **skaala.omaverkkokauppa.fi/**

1. ANVÄNDNING AV INÅTGÅENDE FÖNSTER

Fönstren kräver regelbundet underhåll för att säkerställa att de håller länge och fungerar korrekt. Garantin förutsätter också att underhålls- och skötselinstruktionerna i denna handbok följs och att produkten används på rätt sätt.



Fönstrets delar och tillbehör

1.1 Öppning och stängning

Fönstren öppnas genom att alla lås öppnas med det lösa handtaget - som kom med leveransen- och genom att sedan dra fönsterbågen jämnt inåt i både nedre och övre hörnet, så att bågen inte vrider sig. Fönsterlåsen måste öppnas och stängas försiktigt. Ovarsam hantering av låsen kan orsaka t.ex. skevning av bågen, skador på beslagen, skrämor på färgytorna och inträngande av fukt i konstruktionen.

! När man öppnar och stänger stora fönster bör man vara extra försiktig. Vi rekommenderar ● att stödja bågen underifrån när fönstret öppnas och under hela tiden det är öppet ifall fönstret är 1,5 gånger större än bågens höjd och/eller bredden på bågen är mer än 1500 mm. Den öppnade bågen får inte utsättas för ytterligare påfrestningar. Stora fönster är försedda med en varningsetikett med texten "Stöd vid öppning" eller liknande. För att frigöra handtaget med barnspärr måste barnspärrens båda knappar tryckas in samtidigt.

1.2 Vädring

Fönster med vädringsfunktion är försedda med vädringsbeslag, då öppnas hela fönstret med ett handtag. I fönster som har ett handtag, uppställningsbeslag och en lång spanjolett skall fönsterbågarna normalt vara sammankopplade. Vid vädring öppnas bågarna så mycket, att uppställningsbeslagets kopplingsspår slår i fönsterkroken. Fönstret stängs genom att man trycker fast bågen och låser fönstret med handtaget.

Vädringsfönstrets uppställningsbeslag, Autolock -kopplingsbeslag

Inåtgående ventilationsfönster har Autolock kopplingsbeslag som fungerar som öppningsbegränsare och vädringsbeslag. Kopplingsbeslaget förbinder fönsterbågarna och ger enkel åtkomst till fönstret med ett enda handtag. Produkten lämpar sig för användning i både sidohängda fönster och lätta underhängda fönster.



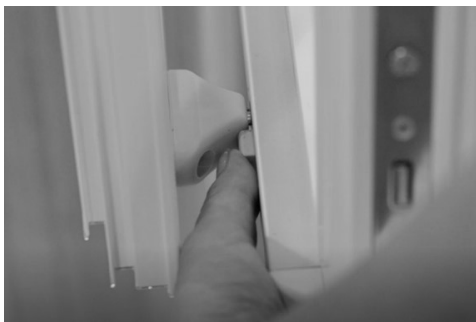
Uppställningsbeslaget har en öppningsbegränsare med vilken öppningen av fönstret kan stegvis justeras efter önskemål. Begränsaren ökar barnsäkerheten och hindrar ventilationsfönstret från att röra sig fritt på grund av eventuellt drag och ändring av vindstyrka. Av barnsäkerhetsskäl är ventilationsfönstret begränsat till max. 100 mm. Om du justerar uppställningsbeslaget själv, var alltid uppmärksam på barnsäkerheten!

Regelbunden rengöring är tillräcklig för att underhålla uppställningsbeslaget, detta säkerställer att den fungerar och förhindrar slitage och skador. Autolock fönsterkroken är tillverkad av anodiserad aluminium, stål och plast. Rengör beslaget med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Användning av smörjmedel rekommenderas inte.

För att frigöra koppelbeslaget tryck på knappen på fönstrets nedre glidskena. När fönstret skall återkopplas trycks distansskruven med det konformade huvudet in i glidskenans mottagardel. Kontrollera först att skruv och mottagare är i rätt position mitt emot varandra. Kontrollera sen att beslagen har greppat tag i varandra. Det övre koppelbeslaget frigörs och återkopplas automatiskt och behöver ej manövreras för hand men kontrollera att det också är i rätt position innan fönstret stängs.

Snäpplås/ begränsning av öppningsvinkel. För att ändra maximal öppningsvinkel av fönster kan snäpplåset flyttas i glidskenan av aluminium. Lossa då snäpplåsets Torx-skruv och flytta det till önskad vinkel uppnås och skruva i skruven igen. Det finns förborrade hål i glidskenan som Torx-skruven skall gå genom. Snäpplåset har begränsad förmåga att hålla fönstret i öppningsläge beroende på fönstrets storlek. Snäpplåset är ej godkänt som barnsäkert vädringsbeslag.

Se videon!



Frigöring av låset på fönstrets öppethållare

! Säkerhetsanordningarna för underhängda fönster ska alltid sitta på plats och vara korrekt
 ● anslutna. Om säkerhetsanordningen inte sitter ordentligt fast eller är felaktigt justerad kan bågen falla ner okontrollerat när den öppnas och orsaka skada.

! Vädrringsfönstret ska stängas med starka vindar och regn. Vinden kan bryta strukturen och
 ● vatten kan komma in genom det öppna fönstret och skada väggkonstruktionerna.

1.3 Insektsnät

Insektsnät är inramade nät som kan installeras i ett ventilationsfönster för att hålla insekter ute. Utöver det normala insektsnätet finns även insektsnät tillverkat av metallnät samt ett allerginät som filtrerar bort små partiklar och pollen mycket effektivt.

Insektsnät bör avlägsnas från fönstret under vintern för att undvika skador orsakade av vatten och is samt fåglar. Observera att Skaalas garanti inte täcker skador orsakade av yttre faktorer (t.ex. vatten/is, fåglar).

Ta bort bågen med insektsnätet genom att öppna ventilationsfönstret och lösgöra uppställningsbeslagets fixering. Pressa plastklämmorna som håller insektsnätet på plats åt sidan så att ramen kan röra sig inåt. Ta bort ramen och sätt tillbaka uppställningsbeslagets fixering. Insektsramen installeras i omvänd ordning. (Plastfästet på insektsramen kan skilja sig något från det som visas i videon. Funktionen är dock alltid densamma.) Tvätta båge och nät årligen med ljummet vatten och ett mildt allrengöringsmedel.



Se videon!

! Insektsnätet beställs vanligtvis i samband med fönsterbeställning, men du kan beställa
 ● insektsnät från Skaalas webbutik i efterhand. För att beställa behöver du fönsterinformationen på produktinformationsetiketten som är fäst på fönstrets trädel, så att bågens storlek och nyans av aluminium blir rätt för ditt fönster.

1.4 Persiennier

Persiennier finns i tre olika utföranden: mellanglaspersienn, utvändigt monterade persiennier och plisségardiner.

Mellanglaspersiennier, alltså persiennier som installeras i utrymmet mellan fönsterbågarna, kan vara traditionella eller integrerade persiennier. Persiennen öppnas och stängs genom att vrida antingen kontrollstängan (traditionell) eller kontrollvredet (integrerad). Persiennerna hissas upp med en lyftlina och låses till önskad höjd runt reprullen. Persiennen sänks genom att lyftlinan släpps.



Utvändigt monterade persienner används i fasta fönster och enbladiga balkongdörrar. Lamellerna på den utvändigt monterade persiennen vrids till önskat läge med hjälp av en reglagespak framför lamellerna. Försiktighet bör iakttas i vajerns extremlägen, eftersom man genom att vrida för mycket kan skada justeringsmekanismen. Persiennen höjs och sänks från snöret bredvid justeringsspaken. Persiennen hissas upp genom att dra i snöret. Persiennen låses till önskad höjd när snöret släpps. För att sänka persiennen, dra först snöret åt sidan tills snöret frigörs från låshuset upptill och låt persiennen sänkas till önskad höjd.

Plisségardiner passar till alla Skaalas produkter: öppningsbara och fasta fönster, balkongdörrar samt skjutdörrar. Plisségardinerna kan justeras steglöst genom att försiktigt dra eller lyfta gardinen till önskat läge. Gardinernas funktion bygger på att tyget veckas som ett dragspel, vilket möjliggör en exakt reglering av ljusinsläpp och insynsskydd. Ibland är det bra att samla gardinerna så att vecken håller formen bättre.

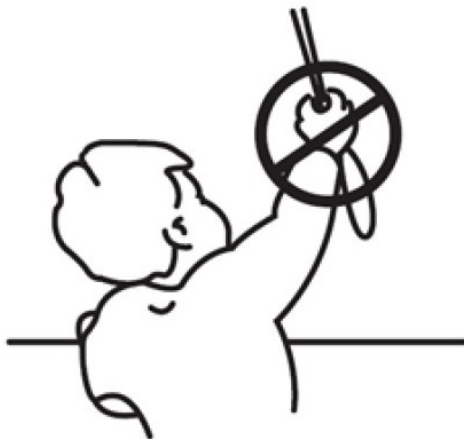
Skötsel av persienner

Persienner installerade mellan fönsterbågarna kräver ingen speciell skötsel eller underhåll, det räcker med årlig rengöring med dammsugare eller med en fuktig trasa utan rengöringsmedel. Det är en bra idé att rengöra utvändigt monterade persienner regelbundet, eftersom föroreningar från rumsluften samlas på lamellernas yta. Dessutom bör vridmekanismen på utanpåliggande persienner smörjas med 100 % silikon ungefär vartannat år.

Plisségardiner rekommenderas att rengöras regelbundet genom att ta bort damm med en mjuk borste eller dammsugare på låg effekt. Torka gardinerna försiktigt med en fuktig mikrofiberduk och mild tvällösning. Undvik att använda för mycket tryck. Om gardinens veck blir slappa kan du spraya dem lätt med en vattensprutflaska och samla gardinen tätt vid den övre eller nedre kanten i 24 timmar. Detta återställer funktionen. Kontrollera vid behov att mekanismen fungerar genom att justera fjädrarna i nedre profilen.

- ! **WARNING!** Dragsnörens öglor, kedjor och band kan innebära en strypningsrisk för små barn. För att undvika strypning och intrassling bör alla snören och band förvaras utom räckhåll för barn. De kan viras runt barns halsar. Placera inte sängar, barnsängar eller andra möbler nära persienner med dragsnören. Knyt inte ihop snören. Se till att snören och banden inte vrider sig och bildar en ögla.

För att garantera säkerheten är Skaalas fönster utrustade med en speciell hållare för snöret, för att hålla de hängande snörena utom räckhåll för barn. Linda alltid snöret runt hållaren enligt bilden nedan.



1.5 Fönstervertiler

En fungerande ventilation kräver tillräcklig tillförsel av kompensationsluft från lägenhetens utsida. Föstervertiler får inte blockeras eller stängas då de ingår i byggnadens ventilations-system. Regelbunden rengöring av filtren i ventilerna säkerställer att kompensationsluften i lägenheten är tillräcklig och ren.

Skaalas Suvi-fönstervertil

Det rekommenderas att rengöra filtret i Suvi-föstervertilerna minst två gånger om året. Ventilens magnetfästa kåpa kan enkelt tas bort utan verktyg genom att dra kåpan utåt. Inuti filterkåpan finns skumfiltersom kan rengöras genom att tvätta dem i tvållösning.

Se videon!

Biobe-fönstervertil

Det rekommenderas att rengöra filtret i fönstervertilerna minst två gånger om året. För att ta bort ventilen och filterenheten, lossa skruvarna som håller fast dem i karmen. Inuti filterhuset finns ett skumfilter som kan rengöras genom att tvätta det i tvållösning. Ljuddämparens luftkanal dammsugs försiktigt utan att skada den skyddande beläggningen av ljuddämparmaterialet. Delarna monteras sedan tillbaka.

Obs! Kontrollera från beställningens orderbekräftelse vilken tillverkarens fönstervertil, samt vilken modell, som är monterade i dina fönster. På tillverkarens hemsida (t.ex. www.biobe.fi) hittar du utförliga bruks- och underhållsinstruktioner för varje märke och modell.

1.6 Lösa spröjs

Rengör fönster- eller dörrens lösa spröjs regelbundet. Lösa spröjs lossnar lätt utan yttre hjälpmedel. När du öppnar, vrid spröjsens lås 180° till öppet läge. Vid montering gör du tvärtom.



Borttagning av löstagbar spröjs

2. ANVÄNDNING AV UTÅTGÅENDE FÖNSTER



Roterande, 180 grader:

Stängt läge – handtaget svängt åt höger horisontellt
Vädring – vrid handtaget vinkelrätt uppåt, tryck ramen utåt tills barnlåset slår i. Vill du öppna fönstret ännu mer öppnar du barnlåset (i mitten av höger sidokarm i beslaget) genom att trycka in den svarta knappen i botten och öppna fönstret ytterligare.



Sidohängt:

Stängt läge – handtaget svängt rakt neråt.
Vädring – vrid handtaget horisontellt, tryck bågen utåt från handtaget.

3. ANVÄNDNING AV YTTERDÖRR

Den valda låstypen påverkar dörrens funktion. Skaala ytterdörrar levereras som standard med ett Abloy LC 102 låshus (Sverige ASSA 2002 låshus) och justerbart lås. (Om din dörr har ett annat låsalternativ, se tillverkarens instruktioner.)

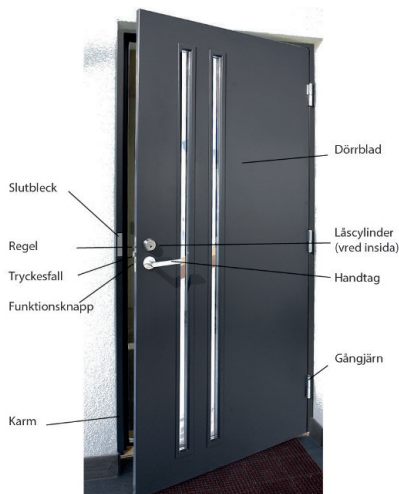
Abloy LC102 brukslås har två funktioner: förregling (låst läge) och dagsbruk, som ställs in med en funktionsknapp på låshusets främre yta. Låset är i låst läge (förregling) med väljaren i det övre läget och i dagsbruk med väljaren i det nedre läget. I låsläget öppnas låset utifrån med nyckel och slår i lås när dörren stängs. I dagsbruksläget frigörs låset av dörrhandtaget. Använd dagsbruksläget endast när någon är hemma och ni vill röra er ut och in genom dörren utan nyckel.

Att öppna dörren med nyckel från utsidan

- vrid nyckeln medsols tills det tar stopp
- vrid tillbaka nyckeln till utgångsläget
- ta bort nyckeln ur låset
- öppna dörren med handtaget, låset går i lås när dörren stängs
- kom ihåg att ta nyckeln ur låset

Att öppna dörren inifrån med vred

- vrid vredet 90° medsols tills det tar stopp
- öppna dörren med handtaget
- vredet återgår automatiskt till horisontellt läge och låset går i lås när dörren stängs



3.1 Användning av balkongdörrar

Låsmekanismer och låshus varierar beroende på balkongdörr och valda tillbehör. Aluminiumbeklädda balkongdörrar levereras som standard med spanjolett, ett handtagsmanövrerat steglöst och fixerbart vädringsbeslag som på dörrens insida har ett låsbart vred. Låsmekanismer och låshus varierar beroende på balkongdörr och valda tillbehör.

- Abloy LC102 -låshus och handtag som på en ytterdörr; användning som för ytterdörrar
- Spanjolett och handtag på bägge sidor av dörren; För att öppna balkongdörren, vrid handtaget till horisontellt läge. Vid stängning av dörren måste handtaget vara i horisontellt läge så att spanjolettens kolvar inte skadar karmkonstruktionen. När man låser dörren vrids handtaget neråt och dörren låses med vredet på insidan. Om dörren har låshus kan dörren även öppnas och låsas utifrån.

Dörrar försedda med spanjolett har ett fixerbart och steglöst vädringsbeslag som manövreras från handtaget.

- uppställningsbeslaget fungerar när dörrhandtaget vrids
- öppna dörren till önskat vädringsläge genom att vrida handtaget horisontellt
- vrid handtaget till stängt läge (nedåt) så att dörren låses på plats och inte slår igen ens på grund av hård vind
- om handtaget är i öppet läge (horisontellt) rör sig dörren fritt

! Rör inte dörren när handtaget är i antingen övre- eller nedre läge. Felaktig användning kan i förtid försvaga friktionskraften hos vädringsbeslaget.

Underhåll av vädringsbeslaget: Torka vid behov av vädringsbeslaget med en fuktig trasa. Smörj gliddelen med några droppar olja minst en gång om året.

Se videon!

! För ytterligare information, se allmänna underhållsinstruktioner
• för Skaalas produkter

Reservdelar och tillbehör till Skaala-produkterna kan du beställa enkelt och förmånligt från Skaalas webbutik: skaala.omaverkkokauppa.fi/

4. ANVÄNDNING AV SKJUTDÖRRAR

Glasskjutdörren manövreras med handtaget

Glasskjutdörrens handtag

- Handtaget uppåt = skjutdörren är stängd.
- Handtaget neråt = skjutdörren är öppen.
- Låset öppnas eller stängs med vred eller nyckel.

- ! Dörrbladet öppnas genom att skjuta dörren jämnt i sidled och endast när handtaget är i
- nedfällt läge. Skjutdörren måste vara stilla innan handtaget vrids till stängt läge. Att försöka vrida till stängt läge "i farten" kommer att skada tätningarna.



Produkten är tillverkad säker och användarvänlig. Se till att alla som använder dörren får korrekt vägledning. Ovarsam användning kan leda till farliga situationer, såsom klämningar mellan skjutdörren och karmen. Av säkerhetsskäl ska skjutdörren alltid låsas på plats genom att vrida vredet uppåt, även när den är öppen, så att den inte rör sig av sig själv.

Se videon!

5. UNDERHÅLL AV SKAALA-PRODUKTER

Rätt underhållna fönster och dörrar har en livslängd på tiotal år.

- ! Ta inte bort etiketter på produktens karm eller bågar som identifierar produkten eller indi-
- kerar dess speciella egenskaper (brandfönster, nödutgång, etc.).

Reservdelar och tillbehör till Skaala-produkterna kan du beställa enkelt och förmånligt från Skaalas webbutik: skaala.omaverkkokauppa.fi/

5.1 Årlig kontroll

- ! Vi rekommenderar att du kontrollerar fönster och dörrars skick minst en gång per år för
- att säkerställa problemfri drift. Speciellt för mörka/speciella nyansprodukter kan serviceintervallerna vara kortare än för ljusa produkter. Skaalas garanti gäller endast om produkten har installerats och underhållits i enlighet med Skaalas instruktioner.

Kontrollera följande punkter årligen och rätta till eventuella brister du upptäcker utan dröjsmål.

- skicket på fönstrens och dörrarnas ytbehandling
- infästning och manövrering av beslag och lås
- tätningarnas renhet och skick
- stängning av fönsterbågar och dörrar
- renheten på de nedre kanterna på fönsterkarmarna och att dränerings- och ventilationshålen i fönstren är öppna
- droppbleckens infästning och lutning utåt
- tillbehörens funktionalitet

5.2 Skötsel och underhåll av Skaala produkter

Skaalas produkter är designade för att behöva lite skötsel. Behovet av underhåll av fönster och dörrar påverkas av regionala och klimatiska förhållanden, såsom väderstreck och mängden nederbörd och vind. Konstruktionens fuktighet, sättet fönstret är installerat på och skicket på den omgivande väggen är också viktiga faktorer för behovet av att underhålla fönstren.

Med regelbundet underhåll främjar du smidig drift av fönster och dörrar och får njuta av bästa möjliga resultat längre.

- Dörrarna ska tvättas med jämna mellanrum (minst två gånger per år) för att förhindra mögelbildning på ytan.
- Den yttre ytbehandlingen av trä- och skivkonstruktioner bör inspekteras årligen. Om ytorna har intryckningar eller sprickor bör de repareras omedelbart.
- Trasigt glas bör bytas ut, vi rekommenderar att glaset byts ut hos en fackhandlare.
- Dagens ytbehandlingar behåller sina egenskaper i 5 till 15 år, beroende på användningsförhållandena. För att förlänga produktens livslängd måste övermålning utföras efter behov, beroende på smuts, fukt och ljusförhållanden som orsakas av miljön samt mekaniskt slitage.
- Trasiga delar måste bytas ut mot nya. Du kan enkelt och billigt beställa reservdelar och tillbehör till Skaala produkter från Skaalas webbutik: skaala.omaverkkokauppa.fi/

5.2.1 Tvätt av fönster

Tvätta fönstren med ljummet vatten med antingen en vanlig fönsterputs eller ett mildt diskmedel. Efter tvätt, skölj glaset med rent vatten och torka med en spatel eller sämskskinn. Svårare fläckar och stänk avlägsnas med lämplig utrustning.

Fönsterglaset förblir klart och fritt från repor när du använder milda rengöringsmedel. Undvik rikliga mängder vatten och torka hörnen särskilt noggrant.

- Om fönsterrutorna har fläckar som inte lossnar med vanliga tvättmedel, kan det löna sig att ta bort dem försiktigt med en glasskrapa.
- För att få bort lim, färg eller liknande smuts som fastnat på fönsterglasets yta, är det lämpligt att använda xylene, som kan köpas från färgaffärer och välsorterade varuhus. Ett annat lite starkare rengöringsmedel är acetone (t.ex. nagellackborttagare), som tar bort färg mer effektivt.
- Målade trä- och aluminiumdelar får inte tvättas med dessa ämnen och man måste se till att dessa ämnen inte kommer i kontakt med dessa ytor vid rengöring av glaset.
- Efter användning av ovanstående lösningsmedel måste fönstret tvättas igen med ett mildt rengöringsmedel och vatten.
- Sprutspackel/betong som hamnar på glasytan under byggskedet måste omedelbart avlägsnas. Rengöring ska alltid göras med mycket vatten eller med blötläggning med en mild alkalisk rengöringsmedelslösning eller med xylene.
- När du tvättar fönstret, kontrollera att hålen i den nedre horisontella listen över fönsterbeklädningen, den så kallade stormlisten, är öppna. Rensa bort eventuellt skräp.

Saker att tänka på vid skötsel och rengöring av belagt glas

Med belagt glas menas Skaalas glasalternativ som har vissa speciella egenskaper. Utöver anvisningarna ovan måste följande speciella instruktioner beaktas vid underhåll av belagt glas (gäller selektivt glas och frostfritt glas):



- Undvik skarpa rengöringsverktyg (t.ex. skrapor eller stålull). All mekanisk rengöring av glas, såsom gnuggande, kan leda till oåterkalleliga skador på ytan.
- Undvik kontakt mellan glas och metallföremål.
- Undvik all användning av sådana kemikalier som kan orsaka bestående skador på målytan.
- All användning av kraftigt sura eller alkaliska rengöringsmedel är förbjuden.
- Tvätta inte glaset i direkt solljus. Då torkar det för snabbt och lämnar lättare fläckar på ytan.

Saker att tänka på vid underhåll av brandskyddsfönster

- Om brandtätningarna som runt fönsterbågen sväller eller isolerglaslet är skadat måste de bytas ut mot liknande produkter. I detta fall är det bäst att kontakta tillverkaren.
- Ta inte bort tätningar när du tvättar eller målar fönstren. Brandskyddsfönstrets tätning är en sk. brandtätning som sväller vid brand och hindrar branden från att spridas.
- Ta inte bort gångjärnsprintar när du tvättar fönstren.
- När du öppnar ett stort (mer än 1 m²) brandfönster för tvätt, är det nödvändigt att stödja bågen underifrån. Med ett brandfönster kommer behovet av stöd vid mindre storlekar jämfört med ett vanligt fönster, eftersom glaslet i brandfönster är betydligt tyngre än vanligt glas.
- Efter tvätt och underhåll, se till att du stänger alla fönsterlås.

Saker att tänka på när man tvättar fönster

- Kontrollera tätningar och silikonfogar på produkten årligen. Skadade tätningar måste bytas ut för att bibehålla produktens energieffektivitet. Silikonfogar måste förnyas vid behov för att bibehålla vattentätheten.
- Olja in fönsterbeslagen (gångjärn och lås) vid tvätt, minst en gång per år eller om beslagen inte fungerar (styvhet, oljud etc.) Det rekommenderas att den nya produktens beslag oljas in inom de första sex månaderna.
- Justera bågen vid behov, om t.ex. fönstret har sjunkit och känns hängande. Felen kan sitta i gångjärnen och är lätta att justera med det självgående stiftgångjärnet.
- Vid användning av tvättmedelslösningar mot mögel, kontrollera med tvättmedelsleverantören om den målade ytan behöver målas om. Vissa mögelrengöringsmedel kan ta bort mögelskyddsmedel från färgen.
- Fönstrens yttre ytor i aluminium är underhållsfria. Regelbunden och tillräcklig rengöring är dock nödvändig minst en gång om året. Rengör även dräneringshålen i bottenkenorna minst en gång om året.
- Glasytan tål starkare kemikalier än trä, men en starkt alkalisk lösning kan också fräta på glaset. Betong- eller betongdamm tillsammans med vatten kan orsaka märken på glasytan.
- Ett fönster som är mer än 150 cm brett måste stödjas när det öppnas.

5.2.2 Underhåll av målade ytor

Behovet av underhållsmålning bör bedömas årligen och målning bör utföras vid behov. Alla målade och väderbitna ytor bör underhållsmålas någon gång; behovet av underhållsmålning beror på konstruktionen, omfattningen av väderpåfrestning samt väderstreck. Den främsta

MEDDELANDE: Föremål behandlade med TEKNOL AQUA 1410-01

Detta föremål har behandlats med ett träskyddsmedel: (<i>biocidförordningen 528/2012, PT8</i>)	TEKNOL AQUA 1410-01
a) Föremål som behandlats med TEKNOL AQUA 1410-01 innehåller:	Biocider godkända för produkttyp 8
b) Föremål som behandlats med TEKNOL AQUA 1410-01 är skyddade mot följande:	Trårförstörande rötsvampar och blånadssvampar
c) Föremål som behandlats med TEKNOL AQUA 1410-01 innehåller följande biocidpreparat:	Propikonazol, IPBC
d) Föremål som behandlats med TEKNOL AQUA 1410-01 innehåller följande nanomaterial:	-
Tillverkare av träskyddsmedlet TEKNOL AQUA 1410-01:	Teknos A/S Industrivei 19 DK-6580 Vamdrup Tel. +45 76 93 94 00
e) Särskilda försiktighetsåtgärder för föremål behandlade med TEKNOL AQUA 1410-01: För att skydda vattenlevande organismer får behandlat trä inte användas i vattenmiljö eller i dess omedelbara närhet (t.ex. floder, bäckar och sjöar).	

SV

orsaken till skador på trä och färgyta är fukt. Det är viktigt att träet får torka innan man reparerar eller målar om skadan. Fukthalten i träet får vid målning inte överstiga 20 %. Under applicerings- och torkningsperioden ska den omgivande luftens, ytans och färgens temperatur vara över +5 °C och luftens relativa fuktighet under 80 %.

! Om ytbehandlingen av produkten endast är ett träskyddsmedel med biocidegenskaper gäller neranstående tabell. Typ av ytbehandling hittar du i orderbekräftelsen eller ID-dekalen genom att läsa QR-koden med Upcode-applikationen och välja produktinformation. Symbolen SK anger att ämnet har använts.

Underhåll av målade ytor:

- Skrapa bort eventuell lös och sprucken färg mekaniskt: rengör övriga ytor från lös smuts och damm. Envis smuts avlägsnas genom att torka lätt med sandpapper.
- Eventuellt poröst trä avlägsnas, t.ex. genom slipning.
- Tvätta eventuella mögliga områden med en mögellösning, skölj noggrant med vatten och låt torka.
- Oskyddade träytor behandlas med ett färglöst träskyddsmedel.
- Täck eventuella sprickor med spackel (1- eller 2-komponentspackel).
- Måla ytorna som ska målas i önskad nyans. De utvändiga ytorna är målade med en elastisk alkydfärg lämplig för utomhusbruk. Nyansen på den vita standardfärgen är NCS-S 0502 Y.

Om det bara finns små "hårfina sprickor" på färgytan räcker det med lätt slipning (för att för bort glansen) och täckfärg med lämplig inner-/exteriörfärg. Rådfråga om färgens lämplighet vid inköpsstället.



Underhåll av laserade ytor:

- Skrapa bort eventuell lös och sprucken ytbehandling mekaniskt: rengör övriga ytor från lös smuts och damm. Envis smuts avlägsnas genom att torka lätt med sandpapper.
- Eventuellt poröst trä avlägsnas, t.ex. genom slipning.
- Tvätta eventuella mögliga områden med en mögellösning, skölj noggrant med vatten och låt torka.
- Täck eventuella sprickor med ett träspackel som är så lämpligt som möjligt för ytbehandlingsfärgen. Notera! Vid användning av kittet bör man tänka på att efter den färgade glansbehandlingen kan spackelpunkterna uppvisa färgskillnader jämfört med resten av ytan.
- Ytan behandlas med träskyddsmedel i samma nyans som den ursprungliga produkten hade, torktid ca 1 dygn.
- Efter glansbehandlingen kan ytorna lackas med en UV-beständig, gärna färgad, lack för utomhusbruk.

Fanerade dörrar underhålls enligt följande:

- Slipa vid behov ytan lätt med sandpapper (grovlek 180-240). Arbeta noggrant längs träfibrerna; fanerytan är relativt tunn.
- Ta försiktigt bort slipdamm
- Tvätta ytan med ett neutralt rengöringsmedel och låt torka i minst 2 dagar
- Olja in dörren med lämplig träolja (t.ex. Tikkurila träolja eller annan liknande produkt)

Fanerade dörrar har behandlats på fabriken med träolja, en strykning. Eftersom oljan snabbt absorberas i det nya virket rekommenderar vi att dörren behandlas igen direkt efter installationen. Vanligtvis behöver en fanerad dörr regelbundet oljas in minst en gång om året. Vid krävande förhållanden bör dörren oljas in minst två gånger per år.

Alla oljade, fanerade dörrar behandlas enligt ovanstående metod. För mer detaljerade instruktioner, kontakta din lokala färgaffär.

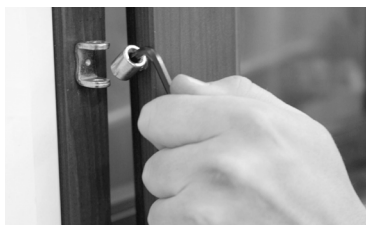
Utvändiga ytor i aluminium

Utvändiga aluminiumytor är underhållsfria, men regelbunden och tillräcklig rengöring minst en gång om året är nödvändig. Vid behov kan aluminiumdelarna målas med en lämplig alkyd- eller uretanbaserad färg. Dräneringshål i karmarnas nedre skenor ska rengöras minst en gång per år.

5.2.3 Justering av fönstrens gångjärn

Om fönstertätningarna inte tätar jämnt på alla sidor eller om fönstret inte fungerar som det ska när det öppnas, bör springan (intervallet) mellan karm och fönsterbåge justeras. Före justering, se till att fönsterbågarna monterats rätta genom korsmätning.

För att justera intervallet, justera gångjärnen enligt följande:



Justering av fönstergångjärn

- Ta bort gångjärnssprintarna, börja med det nedersta gångjärnet, öppna låsen och lyft försiktigt upp bågen från sin plats. OBS! Se till att stödja bågen så att den inte faller.
- Vrid båg- eller karmgångjärnen efter behov. Springan kan vara 1 till 4 mm.
- Fäst bågen och gångjärnssprintarna i omvänd ordning jämfört med borttagningen.
- Kontrollera fönstrets funktion.

Se videon!

Inställning av de dolda gångjärnen

Skaalas dolda gångjärn har mångsidiga inställningsmöjligheter. Fönsterbågen kan justeras i sid- och höjdled samt i fråga om tätningstrycket.

Justering av gångjärnet i sidled

- Lossa på träskruvarna 1 och 2
- Justera gångjärnets placering med excenterskruven 3
- Dra åt träskruvarna 1 och 2
- Justera vid behov vartdera gångjärnet.

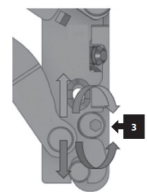
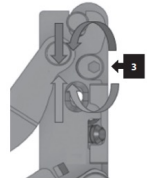
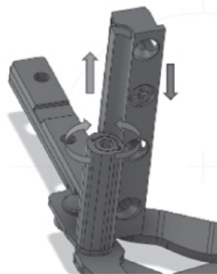


Justering av excenterskruven (3)

Höjdjustering av gångjärnet

- Justeras med skruv 4
- Genom att dra åt ärmas bågen från karmen
- Genom att lossa kommer bågen närmare karmen

- ! Obs! Vartdera gångjärnet måste justeras samtidigt så att gångjärnen inte börjar skjuta på varandra och eventuellt orsaka skador på gångjärnen.



Justering av tätningstrycket

Genom att dra åt skruven 5 hamnar bågen tätare mot karmen, tätningstrycket ökar alltså på gångjärnssidan. Genom att lossa på skruven 5 lättar tätningstrycket på gångjärnssidan.





Justering av fönstrets gångjärn är nödvändig i följande fall:

- Innerbågens övre kant tränger mot karmens ovsida. Dra åt det nedre gångjärnet på den inre bågen två varv och det mittersta ett varv medsols. Testa och upprepa vid behov. Beroende på bågens centrering kan justeringen även göras genom att vrida det övre gångjärnet två varv och det mittersta ett varv motsols (utåt).
- Innerbågens kant tar i karmen. Den inre bågen justeras i sidled. Vrid alla gångjärn på den inre bågen 1 till 2 varv medsols. Testa funktionen och upprepa vid behov.
- Innerbågen tränger mot karmen nertill, vilket förhindrar stängning. Den inre bågen ska vila på glidskenorna i karmens undre del. Vid behov justeras den inre bågen i sidled genom att vrida den inre bågens övre och nedre gångjärn 1 till 2 varv medsols. Testa och upprepa vid behov. Alternativt kan du vrida de nedre och mellersta gångjärnen 1–2 varv motsols.
- Avståndet mellan karmen och innerbågen är större på gångjärnssidan än på öppningsidan. Den inre ramen justeras nu i djupled. Vrid alla karmgångjärn medsols två varv. Testa och upprepa vid behov. Slutligen, se till att alla karmgångjärn är på samma djup.
- Avståndet mellan karmen och ytterbågen är olika på gångjärns- och öppningssidan. Den yttre bågen justeras i djupled. Om gapet är större på gångjärnssidan, vrid alla ytterbågens fästgångjärn på karmen antingen 1–2 varv medsols. Om det större gapet är på öppningssidan, vrid motsols. Upprepa åtgärderna vid behov.
- Ventilationsfönstret stänger inte ordentligt (justeringsbehov i anslutning till insektnät och spröjs). Om ytterbågen ligger för långt ut på antingen öppnings- eller gångjärnssidan, justera bågen i djupled. Om fönstret är för tätt på öppningssidan måste kopplingsstiftet på vädringsbeslaget ställas in kortare: vrid stiftet medsols tills felet är åtgärdat. Gör samma sak i motsatt riktning om avståndet mellan den yttre bågen och stängs ordentligt, vrid alla gångjärn på den yttre bågen 2 varv medsols (inåt) så att ytterbågen kommer inåt. Kontrollera funktionen och upprepa vid behov.

5.2.4 Ta bort den inre och yttre bågen från karmen

! När man tar bort bågarna bör man alltid vara minst två personer

Ta bort alla extra föremål runt fönstret (möbler, fönstergardiner, växter). Öppna fönstret så mycket som möjligt. Öppna eventuella beslag mellan bågarna, separera den yttre och inre bågen från varandra. Stöd bågen som ska tas lös ordentligt och knacka först lös det nedersta gångjärnsstiftet underifrån. Efter att ha försäkrat att assistenten kan hantera vikten av bågen, ta bort de återstående gångjärnsstiften nerifrån och upp. Placera den borttagna bågen på en säker plats och se upp för till exempel vind.

Montera tillbaka bågen i omvänd ordning.

Se videon!

5.2.5 Montering av beslag

Stäng fönstret med hjälp av det lösa handtaget. Lägg beslagets fyrkantssprint i det mittersta hållet så, att beslagets handtag pekar rakt neråt. Fäst den övre skruven löst på plats. Vrid beslaget 45 grader och fäst den nedre skruven. Dra till bägge skruvar. Kontrollera funktionen. Beslagets skruvar kan behöva dras åt efter en kort tids användande eller då byggförhållandena torkar.

För montering av ytterdörrars beslag, se tillverkarens instruktioner.

Se videon!

5.2.6 Byte av tätningar

Det är en bra idé att kontrollera skicket på fönster- och dörrtätningar regelbundet, till exempel årligen vid fönstertvätt. Undvik att installera tätningar vid temperaturer under +5 °C. Tätningen bör bytas ut om tätningen är lös, hänger eller blivit oelastisk. Tätningarnas goda skick på fönster och dörrar förbättrar boendekomforten genom att minska känslan av drag i lägenheten och förhindra att fukt och smutsig uteluft kommer in. När draget minskar i lägenheten minskar även behovet av uppvärmning och energiförbrukningen sjunker.

Dra försiktigt bort de gamla tätningarna. Spårtätningarna kan tas bort genom att dra ut tätningen ur spåret. Rengör tätningens monteringsplats väl genom att dammsuga bort smuts och damm, torka med en fuktig trasa och ta bort gammalt lim med t.ex. aceton. Ta bort eventuella häftklamrar.

Nya tätningar monteras istället för de gamla.

- Ytterbågens tätningar i karmbeklädnaden: En 5 cm öppning lämnas upp till i fönstrets ytterbåges karmtätning upp till och nertill läggs tätning hela vägen.
- Fönstrets innerbåge och karm samt dörrarna tätas hela vägen. Tätningshörnen görs så täta som möjligt.

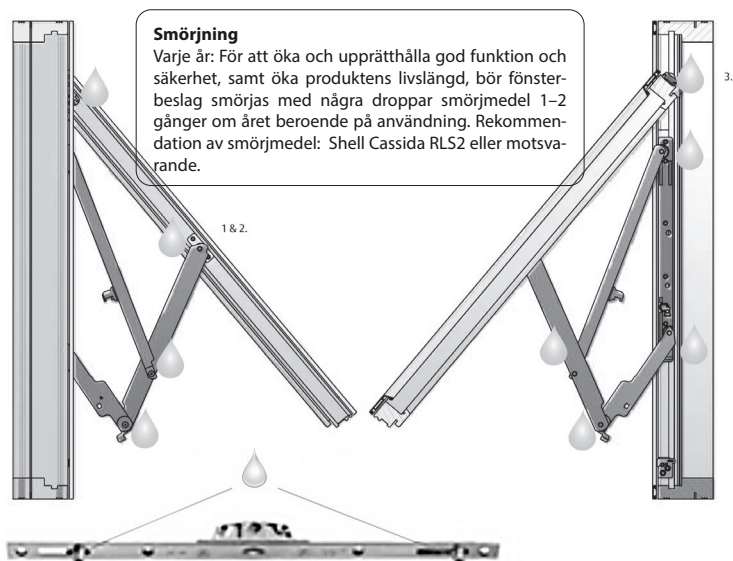
Du kan beställa de fönster- och dörrtätningar som används av Skaala från Skaala webbutik.

Se videon!

5.2.7 Smörjning av beslag (Utåtgående fönster)

Smörjning

Varje år: För att öka och upprätthålla god funktion och säkerhet, samt öka produktens livslängd, bör fönsterbeslag smörjas med några droppar smörjmedel 1-2 gånger om året beroende på användning. Rekommendation av smörjmedel: Shell Cassida RLS2 eller motsvarande.



Smörjning

Varje år: För att öka och upprätthålla god funktion och säkerhet, samt öka produktens livslängd, bör fönsterbeslag smörjas med några droppar smörjmedel 1–2 gånger om året beroende på användning. Rekommendation av smörjmedel: Shell Cassida RLS2 eller motsvarande.

5.2.8 Underhåll av dörrar

Underhåll av dörrlås och gångjärn är en enkel operation och bör utföras årligen.

Kontrollera att skruvarna för beslag, lås- och nyckelhus är åtdragna och dra åt vid behov. Smörj kolvarna och nyckelhusen en gång per år med låsolja.

Tänk på att låsen bara fungerar när dörren är ordentligt stängd.

Kontrollera gångjärnens funktion, behovet av smörjning och åtdragningen av fästskrubarna. Genom att smörja kan du förhindra att svart metalldammsamlas vid gångjärnslagret.

5.2.9 Justering av dörrarnas gångjärn



- ! Justera dörren omedelbart om du märker några störningar
- eller att den nöter mot karmen.

Vertikal justering av dörrbladet

- ta bort vredskraven (1) från gångjärnet
- vrid sexkantsskraven (2) inuti gångjärnet medurs så mycket att dörren stiger till önskad höjd (ett varv höjer dörren med 1,25 mm)
- justera alla dörrgångjärn så att de bär vikten på dörren jämnt
- sätt tillbaka slutligen vredskraven (1) på varje gångjärn

Nödvändigt verktyg: insexnyckel AV5.

Sidojustering av dörrbladet

Kontrollera först att dörrens kryssmått är korrekt och karmen är rak. Om dörren används mycket, kan infästningen av dörren förändras på grund av att ramverket rör sig eller som ett resultat av användning.

Öka springan mellan dörren och ramen på gångjärnssidan

- lossa gångjärnsfästskruvarna (3) på dörrkarmen ett par varv
- vrid båda justeringsskruvarna (4) på gångjärnet medsols så mycket som behövs (ett varv flyttar dörrbladet ca 2 mm mot låssidan)
- dra åt fästskruvarna (3)

Nödvändiga verktyg: AV4-insexnyckel och lämplig skruvmejsel för fästskruvar.

Se videon!

5.2.10 Demontering och montering av dörrbladet

! Vid borttagning av dörrbladet ska det alltid vara minst två personer närvarande.

● Se till att låset är i dagsbruksläge. Ta loss eventuella manöverhandtag för dörrpumpar och bromsar från dörrbladet. Dra upp eventuella persienner och ta bort manöverhandtagen. Öppna dörrbladet i 90 graders vinkel mot karmen. Lyft dörrbladet vinkelrätt.

Om utrymmet är trångt kan du ta bort gångjärnen från dörrbladet och fästa dem igen när dörrbladet är på plats. Gör så här: Öppna dörrbladet i 90 graders vinkel mot karmen. Stöd dörrbladet från dess nedre ände mot golvet. Försäkra dig om att assistenten har kontroll över dörrbladet och ta bort skruvarna på dörrbladets sida av gångjärnen. Ta loss gångjärnen från dörrbladet.

! Dörrbladet är tungt. Se till att assistenten hanterar vikten av dörrbladet

- innan du tar bort gångjärnen.

! Utför inte arbetet i hård vind.

! Se till att det borttagna dörrbladet förblir upprätt.

Fäst det nya dörrbladet i omvänd ordning. Stäng det nya dörrbladet långsamt och se till att det passar in i karmen på alla sidor.

Se videon!

5.2.11 Underhåll och byte av spanjolett i fönster och dörrar



Kontrollera funktionen hos spanjoletten minst en gång om året och olja in den vid behov. Rekommenderade oljor är till exempel Würth PTFE eller HHS2000 spray. Spraya olja på bågge sidor av kolven samt på rörliga delar.

För att byta ut spanjoletten, ta bort beslaget med alla dess skruvar. Ta sedan bort alla skruvar från frontplåten på spanjoletten och dra ut den ur spåret. Den nya monteras i omvänd ordning i spåret. Se till att du installerar beslaget i samma läge som det var när du tog bort det. Du kan beställa spanjoletter från Skaalas reservdelsbutik på nätet.

Se videon!

5.2.12 Öppna dörrbladet på en 2+1 balkongdörr i aluminium

Öppna dörren i en vinkel på ca 20 grader i förhållande till karmen. Om dörren har en broms kan du lämna den i låst läge. Öppna de fyra låsreglagen på dörrbladets låssida och öppna aluminiumramen utåt från låssidan.

Stäng i omvänd ordning och lås alla fyra låsreglage.

! Utför inte arbetet i hård vind.

! Aluminiumramen öppnas maximalt 40 grader i förhållande till dörrbladet.

5.2.13 Underhåll av uppställningsbeslag

Torka av uppställningsbeslaget vid behov med en fuktig trasa. Smörj glidytan med några droppar olja minst en gång per år. Rekommenderade oljor är till exempel Würth PTFE eller HHS2000 spray.

Se videon!

5.2.14 Underhåll av glas-skjuddörrar

Genom att regelbundet sköta och underhålla skjuddörrarna bidrar du till att produkterna fungerar problemfritt och förlänger deras livslängd. För grundläggande underhåll räcker det med att tvätta och dammsuga skenorna. Det viktigaste är att kontrollera att det inte finns små stenar eller annat skräp i skenorna som kan hindra dörrarna från att glida lätt.

För underhållet av glas-skjuddörrar gäller tidigare beskrivna skötselråd för glasytor, bågar och karm, tätningslister och silikonskarvar.

Tänk på följande när det gäller beslag: Håll beslagen till glas-skjuddörren rena. Var särskilt upp-

märksam på att det inte ligger sand eller liknande på den nedre skjutlisten, då detta kan skada dörrens hjul. Beslagen kan rengöras med allrengöringsmedel och de mekaniska delarna bör vid behov smörjas, till exempel med låsolja. Framför allt kräver handtagets och långreglets mekaniska delar regelbunden smörjning.

Se videon!

6. MÖJLIGA PROBLEM OCH HUR MAN LÖSER DEM

Se ofta ställda frågor och Skaalas kvalitetsdefinitioner på skaala.com.

Luftbubblor eller ränder i fönsterglasen

Det kan finnas märken på glaset som har bildats redan under planglasets tillverkningsprocess. Det plana glaset som används i fönstren behöver inte vara helt fritt från optiska defekter, små märken eller "bubblor" accepteras i definitionen av fönsterglasets kvalitet. Se närmare i Skaalas kvalitetskrav.

Limrester eller annan svår smuts på fönsterglasen

Lim kan ha blivit kvar på glasytorna från etiketterna som används under tillverkningsprocessen och dessa är svåra att ta bort med vanliga rengöringsmedel. Merparten av dessa limrester lönar det sig att ta bort försiktigt med en glasskrapa. För att få bort återstoden är det lämpligt att använda xylen, som kan fås från t.ex. färgaffärer och välsorterade varuhus. Att torka med en trasa fuktad med xylen hjälper även mot andra svåra smutsfläckar utan att glaset skadas. Ett annat lite starkare rengöringsmedel är acetone (t.ex. nagellackborttagare), som tar bort färg mer effektivt. Målade trä- och aluminiumdelar får inte tvättas med dessa ämnen och man måste se till att dessa ämnen inte kommer i kontakt med dessa ytor vid rengöring av glaset. Efter användning av ovanstående lösningsmedel måste fönstret tvättas igen med ett mildt rengöringsmedel och vatten.

Sprutpackel/betong som hamnar på glasytan under byggskedet måste omedelbart avlägsnas. Rengöring ska alltid göras med mycket vatten eller med blötläggning med en mild alkalisk rengöringsmedelslösning eller med xylen. Gnugga inte eller försök att ta bort smuts när det är torrt. Notera! Betong och vattnet som rinner ur betong fräter på glas och aluminium.

! Mekaniska rengöringsmedel (som en glasskrapa/rakblad) bör endast användas i extrema fall och med extrem försiktighet. Garantin täcker inte spår eller skador på glasytan orsakade av ovanstående situationer.

Fönstren knäpper eller smäller

När temperaturerna varierar värms aluminiumdelarna på utsidan fönstret och fönstrets fogmaterial upp på olika sätt. Knäppar eller lätta smällar beror på olika termiska expansionsegenskaper hos de olika materialen. Termisk expansion är inte skadlig för fönstrets konstruktion och termisk expansion mellan de olika materialen har tagits i beaktande vid planeringen av konstruktionen av Skaala-produkterna.

Det bildas rimfrost på insidan av fönstrets yttre glas

Uppkomst av rimfrost beror med största sannolikhet på att varm luft från rummet kommer in i mellanutrymmet i fönstret och/eller att mellanutrymmet inte är ordentligt ventilerat.



- Kontrollera att alla lås på de inre och yttre fönsterbågarna är stängda. Om ventilationsfönstret inte stängs, se till att vädringsbeslaget och eventuellt insektnät är korrekt installerat.
- Kontrollera den inre fönsterbågens täthet och tätningar. Att tätningarna fungerar korrekt kan testas med ett papperstest: Sätt in en pappersremsa, några centimeter bred, mellan tätningarna och stäng fönstret. Genom att dra papperet genom den stängda bågen tar man reda på tätningarnas funktionalitet. Papperet ska komma ut när det dras, men tätningens motstånd ska kännas. Justera bågen vid behov. Se till att tätningarna är intakta och trycker jämnt mot karmen. Om tätningen inte sitter på plats, tryck tillbaka den i tätningsspåret.
- Kontrollera att den yttre bågen är tätad och att tätningens ventilationsspår tillåter luft att cirkulera i det mellanliggande utrymmet.
- Kontrollera att vattenhålen i den nedre karmens aluminiumprofil inte är stockade.
- Kontrollera att husets luftkonditioneringsinställningar är korrekta (undertryck). Till och frånluftsentilerna får inte justeras efter att ventilationen har kontrollerats, eftersom detta kommer att förändra den avsedda balansen för ventilationen (undertryck). Tryckbalansen kan kontrolleras med ett enkelt test. Öppna ventilationsfönstret på glänt (ca 2–3 cm), tänd en tändare och håll lågan innanför ventilationsfönstret. Om lågan böjer sig utåt är utrymmet trycksatt (övertryck). I det här fallet tenderar den varma, fuktiga rumsluften att komma in i det mellanliggande utrymmet, till exempel genom beslagen eller hålen i persiennerna, och luftkonditioneringen måste justeras.

Det bildas kondens (imma) på fönstrets insida

Uppkomst av kondens beror med största sannolikhet på att luftfuktigheten i rummet är hög och glasytan ventileras inte tillräckligt.

- Se till att rummet är väl ventilerat.
- Om rummet/fönstret har en ersättningsluftventil, se till att den är öppen.
- En bra relativ luftfuktighet i ett rum är 35–55 %.
- Se till att rumslufttemperaturen är normal (20–22 °C).
- Se till att hinder för värmecirkulationen (gardiner, krukväxter etc.) inte blockerar luftcirkulationen framför fönstret.

På fönster med 3-glaskassett, t.ex. fasta fönster, kondenseras alltid fukten under vissa omständigheter, i synnerhet i kanterna av glaset (och speciellt i den nedre kanten). Detta beror på den köldbrygga som uppkommer via mellanlisterna på isolerglaset. Denna köldbrygga leder till att kanterna av glaset kyls ned kraftigt. Fenomenet uppkommer även i sådana fall där själva glasets värmeisolerande egenskaper är bättre än genomsnittet. Då temperaturen utomhus sjunker till mycket låga nivåer kan denna fukt rentav frysa till is.

I synnerhet i stenhus är fuktigheten i inomhusluften högre än normalt under några av de första uppvärmningssäsongerna på grund av att fukten avdunstar ur konstruktionerna. Om

Imma bildas på ett fast fönster är det särskilt viktigt att kontrollera att ventileringen fungerar, att fuktigheten i inneluften är tillräckligt låg och att luften kommer åt att cirkulera på insidan av fönstret.

Det bildas kondens (imma) på fönstrets utsida

Att det tidvis förekommer kondens på fönstren är en normal egenskap hos fönster med god värmeisolering.

Under vissa årstider, när luftfuktigheten är hög, kan fönstren kondensera på utsidan av det yttre glaset. Att det uppstår imma, alltså kondens, beror antingen på låg inomhustemperatur eller god värmeisolering av fönstret. Värmestrålningen från insidan är inte tillräcklig för att hålla fönstret torrt. Kondens bildas på ytterglaset yttre yta, när luftens temperatur (och samtidigt även daggpunkt) stiger snabbare än uttemperaturen på fönstret.

Kondensen försvinner antingen när luften värms upp (värmens torkar upp utsidan av glaset) eller när daggpunkten sjunker (lägre än glasets yttemperatur, dvs. fukt avdunstar tillbaka i luften). Kondensen skadar inte fönstret.

Det bildas imma mellan glaset i isolerglaskassetten

Om fukt kondenseras i utrymmet mellan isolerglaset är felet i det isolerande glaselementets täthet. Om detta händer under den 5-årsperiod som vår täthetsgaranti gäller, levererar vi ett nytt isolerglas. Annars kan du kontakta vår service för att uppskatta kostnaden för ett nytt isolerglaselement.

Det kommer damm eller insekter i utrymmet mellan fönstren

Grundtanken med fönster med två bågar är att det skall förekomma ventilation i utrymmet mellan inner- och ytterbågen. För att detta skall fungera så måste det finnas ventilationsspår i tätningarna, som tillåter luften att cirkulera. Dessutom finns det hål i den undre karmens aluminiumprofil som skall styra ut regnvatten som kommer på profilen samt möjliggöra ventilation av utrymmet mellan bågarna. Hålens storlek är exakt dimensionerade för att säkerställa att vattnet dräneras.

! Blockering av hål och ventilationsspår kan orsaka skador på produkten eller omgivande konstruktion.

Mängden damm och insekter som kan komma in i utrymmet beror på lägenhetens läge och väderstreck. Förekomsten av insekter eller damm i utrymmet mellan fönstren är inte ett produktfel utan beror på förändringar i årstider, men är särskilt påtaglig på hösten. Under vissa omständigheter kan mycket fin snö komma in i mellanrummet. Dessa besvär är dock inte produktdefekter utan en kombination av produktens egenskaper och miljön.

Yttre faktorer (t.ex. djurinhägnader, fyllnadsjord/matjord, insamlingskärl för sopor) bör placeras på långt avstånd från fönster när det är möjligt för att undvika insekter. Insekter kan förhindras från att komma in i fönsterutrymmet genom att tillfälligt sätta "insektfilter" i vattenhålen, som kan köpas från Skaala reservdelswebbutik. Använd dessa filter endast under tider när insekter söker sig in i fönstret. Se till att filtret inte hindrar cirkulationen av luft eller vatten från konstruk-

tionen: om täckningen av öppningarna förhindrar utsläpp av fukt och tillräcklig luftcirkulation, kommer fönstrens garantier att upphöra.

- ! Det är inte möjligt för insekter att komma in genom fönstren när fönstren är stängda.

Beslag i fönster och dörrar lossnar

Att skruvar för beslag lossnar är ett normalt fenomen vid hård användning. Detta kan dock förhindras genom att använda skruvlåsning som man kan köpa vid järnaffärer eller biltillbehörsaffärer.

Beslag fungerar dåligt och / eller har ett onormalt ljud

Rengör noggrant och olja in beslagen med till exempel universalsmörjmedel eller symaskin-solja.

! Kom också ihåg!



Instruktionsvideor för användning och underhåll av Skaalas produkter hittar du på Skaalas webbplats: skaala.com/fi/palvelut/ohjeet/



Reservdelar och tillbehör till Skaala-produkter kan du enkelt och förmånligt beställa från Skaalas reservdelswebbutik: skaala.omaverkkokauppa.fi/